

ชุนชิ หยู : การศึกษาเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านภาษาที่สองจากหน้ากระดาษ
และหน้าจอคอมพิวเตอร์ (A COMPARATIVE STUDY OF SECOND LANGUAGE
READING COMPREHENSION FROM PAPER AND COMPUTER SCREEN)
อาจารย์ที่ปรึกษา : อาจารย์ ดร. พิรศักดิ์ สิริโยธิน, 210 หน้า

การศึกษานี้มีจุดประสงค์เพื่อเปรียบเทียบและตรวจสอบค้นคว้าผลของการนำเสนอเนื้อหา, ความรู้เกี่ยวกับการใช้คอมพิวเตอร์ และความคุ้นเคยเกี่ยวกับเนื้อหาในเรื่องความเข้าใจการอ่านของ นักศึกษามหาวิทยาลัยจีนที่ไม่ได้เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก มีการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับ ยุทธศาสตร์การอ่านที่นำมาใช้ในการอ่านจากวิธีการนำเสนอเนื้อหาสองรูปแบบและทัศนคติของ นักศึกษาที่มีต่อคอมพิวเตอร์และหนังสือด้วยเช่นกัน

การนำเสนอในทางปฏิบัติหมายถึงวิธีการแสดงเนื้อหา ได้แก่ คอมพิวเตอร์และหนังสือ การศึกษานี้ใช้เนื้อหาที่คุ้นเคยดีและไม่คุ้นเคยตัวอย่างละสองเนื้อหา ความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์ หมายถึงความรู้พื้นฐานและทักษะพื้นฐานในการใช้เทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ ซึ่งมีอยู่สามระดับคือ ระดับต่ำ ระดับกลาง และระดับสูง นอกจากนี้ความคุ้นเคยกับเนื้อหาในทางปฏิบัติ หมายถึง ความรู้ เดิมหรือความรู้ที่เป็นภูมิหลังเกี่ยวกับเนื้อหาของตำราที่เกี่ยวข้อง มีนักศึกษามหาวิทยาลัยจีนชั้นปีที่ หนึ่งจำนวนหนึ่งร้อยยี่สิบคน ที่ไม่ได้เรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก เข้าร่วมในการวิจัยครั้งนี้ วิธีการ รวบรวมข้อมูลได้แก่ แบบทดสอบความเข้าใจการอ่าน แบบสอบถามยุทธศาสตร์การอ่าน และการ สัมภาษณ์กึ่งโครงสร้าง วิธีการทางสถิติที่นำมาใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณ ได้แก่ ค่ามัชฌม ฐาน, ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน และอโนวาแบบผสม ส่วนการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพใช้วิธีการ วิเคราะห์เนื้อหา

ผลการศึกษาพบว่า มีผลอย่างมีนัยยะสำคัญสำหรับความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์และ ความคุ้นเคยเกี่ยวกับเนื้อหาในเรื่องความเข้าใจในการอ่าน แต่ไม่มีผลอย่างมีนัยยะสำคัญสำหรับการ นำเสนอเนื้อหา ผลการศึกษาแสดงให้เห็นว่าไม่มีปฏิสัมพันธ์สองทางระหว่างการนำเสนอเนื้อหา และความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์ ระหว่างการนำเสนอเนื้อหาและความคุ้นเคยกับเนื้อหา แต่มี ปฏิสัมพันธ์สองทางระหว่างความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์และความคุ้นเคยกับเนื้อหาอย่างมีนัยยะ สำคัญ นอกจากนี้ผลการศึกษายังพบอีกว่า มีปฏิสัมพันธ์สามทางในกลุ่มตัวแปรอิสระสามตัว (การ นำเสนอเนื้อหา, ความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์, และความคุ้นเคยเกี่ยวกับเนื้อหา) จากการสำรวจ ยุทธศาสตร์ พบว่ามีความแตกต่างทางสถิติอย่างมีนัยยะสำคัญ ในภาพรวม การใช้ยุทธศาสตร์ ระหว่างกลุ่มนักศึกษาที่อ่านจากคอมพิวเตอร์และกลุ่มนักศึกษาที่อ่านจากหนังสือ อย่างไรก็ตาม มี การแสดงให้เห็นถึงความแตกต่างอย่างมีนัยยะสำคัญในการใช้ยุทธศาสตร์สนับสนุนการอ่าน (SUP)

นอกจากนั้น ยังพบว่า นักศึกษามีการใช้ยุทธศาสตร์โดยรวมและยุทธศาสตร์ย่อยในระดับปานกลาง เมื่ออ่านจากสื่อการนำเสนอเนื้อหาสองแบบดังกล่าว

งานวิจัยนี้เสนอแนะว่า รายวิชาการอ่านภาษาอังกฤษ โดยใช้คอมพิวเตอร์ระดับความรู้เกี่ยวกับคอมพิวเตอร์และยุทธศาสตร์การอ่านควรนำมาพิจารณาและควรมีการเตรียมความพร้อมนักศึกษาเพื่อการเรียนภาษาอังกฤษผ่านคอมพิวเตอร์โดยจัดโปรแกรมการฝึกอบรมด้านคอมพิวเตอร์เพื่อสอนทักษะการใช้คอมพิวเตอร์และการฝึกอบรมเกี่ยวกับยุทธศาสตร์การอ่านโดยอาศัยคอมพิวเตอร์

CHUNZHI YOU : A COMPARATIVE STUDY OF SECOND LANGUAGE
READING COMPREHENSION FROM PAPER AND COMPUTER
SCREEN. THESIS ADVISOR : PEERASAK SIRIYOTHIN, Ph. D.,
210 PP.

TEXT PRESENTATION/ COMPUTER LITERACY/ TEXT FAMILIARITY/
SECOND LANGUAGE READING COMPREHENSION/ READING STRATEGY

This study aimed to examine the effects of text presentation, computer literacy and text familiarity on reading comprehension of Chinese college non-English major students. The reading strategies employed when reading from two presentation modes and the students' attitudes toward computers and paper was also investigated.

Text presentation is operationally defined as the means of displaying texts, i.e., computers and paper. This study includes two familiar texts and two unfamiliar texts. Computer literacy refers to the basic knowledge and skills to deal with computer technology, involving three levels: low, moderate and high in the present study. In addition, text familiarity is operationally defined in this study as the prior knowledge or background knowledge of the content of the relevant text. One hundred and twenty Chinese first-year college non-English major students participated in the study. Reading Comprehension Test and Reading Strategy Questionnaire and Semi- structured interviews were employed as the main methods for data collection. The statistical methods employed to analyze the quantitative data include means, standard deviation and a mixed-design ANOVA. Content analysis was used to analyze the qualitative data.

The findings revealed that there were significant main effects for computer literacy and text familiarity on reading comprehension, but no significant main effects for text presentation. The findings showed that there were no significant two-way interactions between text presentation and computer literacy, between text presentation and text familiarity, while there was two-way interaction between computer literacy and text familiarity. The results also revealed no significant three-way interaction among the three independent variables (text presentation, computer literacy and text familiarity) was found. The findings of strategy survey showed that the statistically significant differences in overall strategy use were found between the computer reading group and the paper reading group; however, the significant differences were only shown in the use of Support Reading Strategies (SUP). Furthermore, the moderate use of overall strategies as well as the subscales strategies was also reported by the students when reading on two text presentation media.

The study suggested that in computer-based English reading instruction courses, the students' computer literacy level and reading strategies should be taken into consideration and a program of computer training to teach computer skills and computer-based reading strategy training should be introduced in order to prepare students for learning English via computers.

School of English

Student's Signature: _____

Academic Year 2009

Advisor's Signature: _____